

MANUALE D'USO RADIATORI EXTRASLIM ELETTRICI CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE

USER MANUAL FOR ELECTRIC EXTRASLIM RADIATORS WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT

MANUELD'UTILISATIONRADIATEURSEXTRASLIMÉLECTRIQUESAVECTHERMOSTATD'AMBIANCENUMÉRIQUE

BETRIEBSANLEITUNG DER ELEKTRISCHEN HEIZKÖRPER EXTRASLIM MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT

MANUAL DE USO RADIADORES EXTRASLIM ELÉCTRICOS CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITAL

MANUAL DE UTILIZAÇÃO DE RADIADORES EXTRASLIM ELÉCTRICOS COM TERMOSTATO AMBIENTE DIGITAL



MODELS:

Badge Elettrico - Hand Elettrico - Movie Elettrico

INDEX

IT - Manuale d'uso radiatori Extraslim elettrici con termostato ambiente digitale . . .	Pag.	4
EN - User manual for electric Extraslim radiators with digital room thermostat	Page	7
FR - Manuel d'utilisation radiateurs Extraslim électriques avec thermostat d'ambiance numérique	Page	10
DE - Betriebsanleitung der elektrischen Heizkörper Extraslim mit digitalem Raumthermostat	Seite	13
ES - Manual de uso radiadores Extraslim eléctricos con termostato ambiente digital . .	Pàgina	16
PT - Manual de utilização de radiadores Extraslim elétricos com termostato ambiente digital .	Página	19

Manuale d'uso Radiatori EXTRASLIM Elettrici con Termostato Ambiente Digitale

1. Avvertenze generali

Gentile Cliente,

La ringraziamo per avere scelto un nostro prodotto. Prima di installare e/o usare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni.

- Si raccomanda di far eseguire tutte le operazioni relative all'installazione e alla regolazione da personale qualificato.
- Una volta rimosso il prodotto dall'imballo verificarne l'integrità. In caso il prodotto fosse danneggiato non utilizzare il prodotto e rivolgersi alla rete di assistenza Cordivari.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione riportata sull'etichetta caratteristica situata sull'apparecchio.
- Per apparecchi in Classe I accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio.
- AVVERTIMENTO – Per evitare situazioni di pericolo per i bambini più piccoli si raccomanda di installare il prodotto in modo che il tubo scaldante più basso sia almeno all'altezza di 600 mm dal suolo.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni devono poter soltanto accendere/spegnere l'apparecchio, a condizione che sia stato collocato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista e che essi siano stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli coinvolti. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione utente
- AVVERTIMENTO - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde ed essere causa di scottature. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini o persone vulnerabili.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni, se non sorvegliati, devono essere tenuti a distanza dall'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
- Questo apparecchio non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Non installare l'apparecchio vicino a tende, altri materiali infiammabili, combustibili o recipienti in pressione
- Sui Radiatori Elettrici è sconsigliato asciugare tessuti lavati.
- In caso di surriscaldamento accidentale e/o uso improprio, il circuito della resistenza può essere interrotto. In questo caso il radiatore

non è più utilizzabile e deve essere sostituito.

- Il radiatore deve essere posizionato in maniera tale da consentire al controllo elettronico di percepire al meglio la temperatura ambiente, lontano da fonti di calore esterne.

2. Generalità

Le istruzioni d'uso di cui al presente fascicolo sono riferite ai Radiatori elettrici d'arredo Cordivari ed in particolare ai modelli:

Altezza [mm]	Larghezza [mm]	Potenza elettrica [W]
BADGE ELETTRICO		
1755	512	650
HAND ELETTRICO		
1200	514	490
MOVIE ELETTRICO		
1392	642	640

3. Caratteristiche tecniche

Radiatori Extraslim Elettrici Cordivari con termostato ambiente digitale:

- Isolamento Classe II
- Grado di protezione IP 44
- Termostato di sicurezza tarato a 80°C
- Tensione di alimentazione: 230 V
- Frequenza di alimentazione: 50 Hz

4. Informazioni per l'utente

Per la pulizia dei radiatori verniciati, utilizzare esclusivamente un panno non abrasivo imbevuto con acqua .

Non impiegare detergenti o sostanze aggressive. Evitare qualsiasi altra soluzione basica o acida, sostanze chimiche o industriali di altra natura, sostanze aggressive o corrosive(candeggina, ammoniaca, soda ...) Non utilizzare panni o spugnette abrasive.

5. Informazioni per l'installatore

Il prodotto acquistato è sottoposto alle norme generali di garanzia espresse sul catalogo ufficiale Cordivari in vigore. La garanzia decorre dalla data di consegna e decade se viene manomessa e/o rimossa l'indicazione del lotto di produzione. La garanzia sarà operante previo esame dei difetti e delle loro cause. Il materiale da sostituire o riparare dovrà essere consegnato franco magazzino presso il rivenditore. L'impegno di prestare la garanzia è subordinato alle condizioni e prescrizioni riportate di seguito.

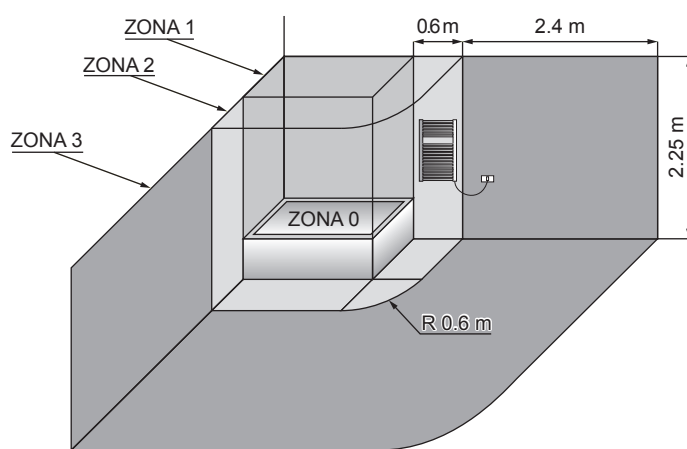
Il radiatore non abbia subito danneggiamenti durante il trasporto, le movimentazioni o l'installazione e non sia stata effettuata alcuna riparazione e/o manomissione, non espressamente autorizzata, da parte di terzi. Il materiale sia stato immagazzinato in buone condizioni e al riparo dalle intemperie prima di essere installato. L'installazione del prodotto deve essere effettuata da personale qualificato e in conformità alle presenti istruzioni e a tutte le norme impiantistiche e di sicu-

rezza nazionali e locali. Non collocare i radiatori in locali con presenza di vapori di cloro o esalazioni corrosive, ad esempio piscine saune vasche termali.

6. Posizionamento in locali da bagno

I radiatori elettrici Cordivari, essendo dotati di resistenza elettrica di Classe II di isolamento e grado di protezione minimo IP44, possono essere posizionati in zona 2 di pericolosità (Vd. figura) a condizione che la linea di alimentazione sia protetta con interruttore differenziale con $I_{dn} \leq 30$ mA in accordo alla norma CEI 64-8.

In ogni caso la presa di alimentazione e l'interruttore differenziale devono essere posizionati obbligatoriamente in zona 3 e nessun organo di comando elettrico deve essere accessibile da una persona che utilizza la doccia o la vasca.



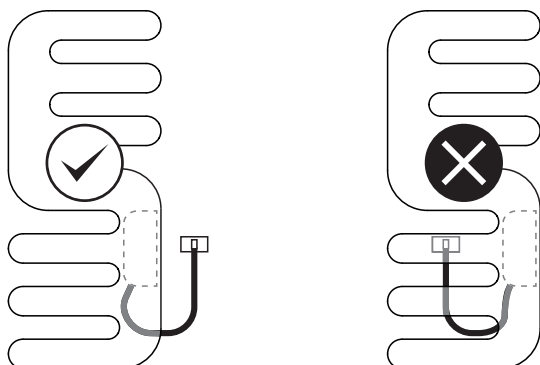
Posizionare il radiatore in modo tale che nessun ostacolo si trovi ad una distanza minima di 100 mm dall'apparecchio.

7. Fissaggio a parete

Il fissaggio a parete dei radiatori elettrici è da effettuare seguendo le istruzioni di montaggio contenute nella confezione dei supporti di fissaggio.

I sistemi di fissaggio (viti + tasselli) sono idonei per impiego su pareti compatte o in laterizio forato. Per pareti in materiali diversi è responsabilità dell'installatore adottare sistemi di fissaggio appropriati.

Non posizionare il radiatore davanti alla presa di alimentazione elettrica. Il radiatore non deve essere installato immediatamente sopra una presa di corrente.

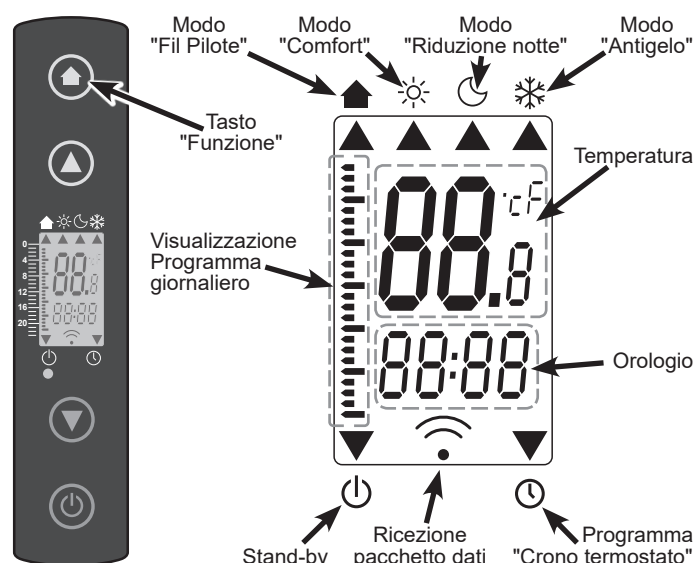


8. Collegamento

Prima del collegamento verificare che la tensione nominale dell'apparecchio (230 V) sia pari alla tensione di rete, e che la presa sia in grado di erogare la corrente nominale corrispondente alla potenza massima del modello prescelto, ed inoltre tale presa deve essere comandata da un interruttore bipolare su cui agire per l'accensione e lo spegnimento del radiatore. In caso di danneggiamento, il cavo di alimentazione di questi radiatori può essere sostituito, la riparazione deve essere eseguita solo ed unicamente dal costruttore.

9. Istruzioni termostato

A. Descrizione del display e simbologia



B. Stand-by

In modalità Stand-by la funzione di riscaldamento è disabilitata e sul display è visualizzata solo l'ora corrente.

Quando l'orologio non è stato programmato e non è sincronizzato il display lampeggia, vedi programmazione del dell'orologio.

Per passare dal modo "Stand-by" al modo "operativo" tenere premuto il tasto "Stand-by" per due secondi fino a quando non compare "On" sul display.



C. Modo "Crono-termostato"

In modalità "Crono-termostato" è possibile memorizzare una programmazione oraria personalizzata per ogni singolo giorno della settimana. Quando questa modalità è attiva sul lato sinistro è mostrata la programmazione giornaliera.

Per modificare la programmazione fare riferimento al capitolo: "H. Programmazione settimanale".

In questo modo operativo il termostato segue la programmazione giornaliera, alternando la modalità comfort e riduzione notturna.

La funzione crono-termostato è disattivata in caso che l'orologio non sia

programmato, ad esempio dopo blackout prolungato (ora lampeggiante), sarà regolata la temperatura di comfort fino a quando non sarà resettato l'orologio con l'ora corrente.



D. Modo "Fil pilote" (ove previsto)

Il termostato può essere controllato solo nelle zone che lo prevedono tramite comando remoto a filo secondo lo standard "Fil pilote" a 6 comandi.

Comandi Fil pilote:

- 1) Comfort: Temperatura di comfort
- 2) Riduzione notturna: Temperatura di comfort - 3.5°C
- 3) ECO1: Temperatura di comfort -1°C
- 4) ECO2: Temperatura di comfort -2°C
- 5) Antigelo: Temperatura minima antighiaccio 7°C
- 6) Stop: Riscaldamento disabilitato



E. Modo "Comfort"

Nella modalità comfort è regolata la temperatura come da impostazione da display digitale, utilizzando i tasti di incremento e decremento.



F. Modo "Riduzione notturna"

Nella modalità riduzione notturna è regolata la temperatura come da impostazione da display digitale. Questa riduzione comporta un notevole risparmio energetico, ma allo stesso tempo consente una rapido passaggio dalla modalità riduzione alla modalità comfort, garantendo prestazioni ottimali.



G. Modo "Antigelo"

In modalità antigelo il termostato mantiene la temperatura di sicurezza di 7°C per evitare che l'ambiente scenda sotto i zero gradi in caso di assenza prolungata.



H. Programmazione settimanale

Per accedere alla programmazione settimanale posizionarsi nella modalità crono-termostato premere e mantenere premuto il tasto "Funzione" fino a quando non compare sul display "Pro".

Sul display è visualizzato la selezione del programma giornaliero, utilizzare il tasto "▲" o "▼" per selezionare quello da modificare d1 = lunedì, d2 = martedì, ... , d7 = domenica.

Selezionato il giorno premere il tasto "Funzione" per accedere al menu di modifica.

Sul display è visualizzato il giorno/programma e la fascia oraria in programmazione, premendo il tasto "▲" si va a impostare la modalità comfort nella fascia oraria, premendo il tasto "▼" si imposta la modalità riduzione nella fascia selezionata. Al rilascio dal tasto automaticamente è selezionata la fascia oraria successiva.

Terminata la programmazione giornaliera premere il tasto "Funzione" per due secondi per ritornare alla selezione del programma giornaliero. Per terminare la programmazione tenere premuto il tasto "Funzione" fino a quando sul display è mostrato "END".



I. Programmazione orologio

Per accedere alla funzione impostazione orologio posizionarsi in stand-by come precedentemente descritto, premere il tasto "Funzione" fino a che sul display è visualizzato "Set".

Utilizzare i tasti per modificare l'ora corrente. Confermare la modifica con il tasto funzione.



L. Programmazione giorno

Al termine della programmazione dell'ora è attivata la selezione del giorno della settimana d1 = lunedì, d7 = domenica.

Utilizzare i tasti per selezionare il giorno della settimana.

Confermare utilizzando il tasto "Funzione", automaticamente si ritornerà alla modalità stand-by.

10. Smaltimento

Al termine della vita, questo apparecchio deve essere depositato negli appositi centri di raccolta per il suo riciclaggio, non è un rifiuto domestico ordinario. In caso di sostituzione, può essere inviato al vostro distributore. Gestire in tale maniera il termine della vita di un prodotto ci permette di preservare il nostro ambiente, di limitare l'utilizzo delle risorse naturali.



Questo simbolo, applicato sul prodotto indica l'obbligazione di consegnare alla fine della sua vita ad un punto di raccolta specializzato, conformemente alla direttiva 2011/98/EU.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La Ditta Cordivari S.r.l. con sede a Morro D'Oro (TE) in Zona Industriale Pagliare, dichiara, sotto la propria responsabilità, che i Radiatori elettrici di cui al par. 1 sono conformi alle seguenti norme:

- CEI 61-150

- EN 60335-1 seconda edizione

e, quindi rispondenti ai requisiti essenziali della **Direttiva Europea 2014/35/CE** e, quando applicabile, **2014/30/CE**.

Morro D'Oro li 14/12/2016

Cav. Ercole Cordivari
Amministratore unico

Ercole Cordivari

User manual for Electric EXTRASLIM Radiators with Digital Room Thermostat

1. General warning

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. Carefully read the instructions before installing and/or using the appliance.

- It is recommended to have all installation and adjustment operations performed by qualified personnel;
- Once the product is removed from the package check its integrity. If the product is damaged, do not use it and contact the Cordivari assistance network;
- Before making any connection make sure the supply voltage corresponds to the voltage stated on the characteristic label placed on the appliance;
- For Class I appliances make sure that the domestic electrical system has a correct ground connection;
- If the power supply cable is damaged, contact the manufacturer or its technical assistance service to have it replaced, or, in any case, have the operation carried out by a person with similar qualification in order to prevent any risk;
- **WARNING** - To avoid hazardous situations for little children, it is recommended to install the product so that the lowest heating tube is at a height of at least 600 mm from the ground;
- Children aged between 3 and 8 are only allowed to turn the appliance on/off, provided that it has been placed or installed in the normal intended operating position and that they have been supervised or instructed on safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children aged between 3 and 8 must not connect, adjust, clean the appliance or perform user maintenance;
- **WARNING** - Some parts of this product may become very hot and cause scalding. Pay extra care when children or vulnerable people are present;
- Unsupervised children under the age of 3 must be kept at a safe distance from the appliance;
- This appliance cannot be used by children under the age of 8 years old and by people with reduced physical, sensory and mental capabilities, or with no experience and the required knowledge unless they are supervised or they have received instructions on the safe use of the appliance and have understood inherent hazards;
- This appliance is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensory and mental capabilities, or with no experience and the required knowledge unless they are supervised or they have received instructions on the use of the appliance by a person responsible for their safety;
- Children must not play with the appliance;
- Cleaning and maintenance operations intended to be carried out by the user must not be carried out by children without supervision;
- Do not install the device near curtains, other flammable materials, fuels or pressurised containers;
- Drying washed fabric on the Electric Radiators is not recommended.
- In case of accidental overheating and/or misuse, the heating element circuit can be cut off. In this case, the radiator is no longer usable and must be replaced.
- The radiator must be positioned so that the electronic control can perfectly detect the room temperature, far from external heat sources.

2. General information

The user instructions as per this booklet refer to Cordivari Design Electric Radiators, in particular to models:

Height [mm]	Width [mm]	Electric power [W]
----------------	---------------	-----------------------

BADGE ELECTRIC

1755	512	650
------	-----	-----

HAND ELECTRIC

1200	514	490
------	-----	-----

MOVIE ELECTRIC

1392	642	640
------	-----	-----

3. Technical features

Cordivari Electric Extra-Slim Radiators with digital room thermostat:

- Class II insulation
- IP 44 protection rating
- Safety thermostat calibrated to 80°C
- Supply voltage: 230 V
- Supply frequency: 50 Hz

4. User information

To clean painted radiators, use only a non-abrasive cloth soaked in water. Never use detergents or aggressive substances. Avoid any other base or acid solution, chemical, industrial or other substances, aggressive or corrosive substances (bleach, ammonia, baking soda...). Do not use abrasive cloths or sponges.

5. Installer information

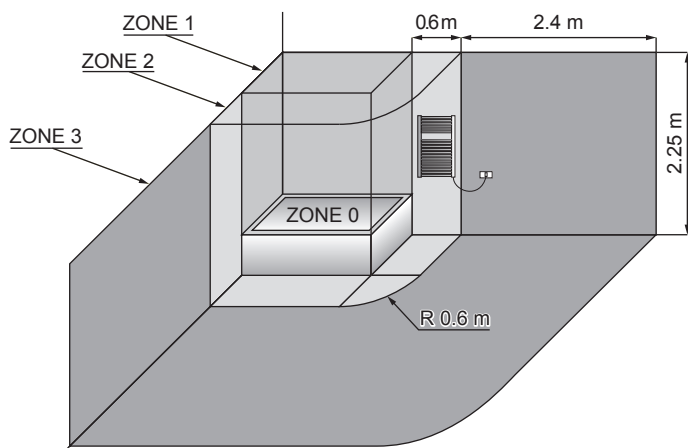
This product is subject to the general warranty conditions set forth in the current official Cordivari catalogue. The warranty is valid from the date of delivery and is void if the production batch label is tampered with and/or removed. The warranty applies after the examination of defects and their causes. The material to be replaced or repaired shall be delivered ex-warehouse at the dealer. The commitment to provide the warranty is subject to the conditions and requirements described below. The radiator has not been damaged during transport, handling or installation and no repair and/or tampering has been carried out by third parties without express authorisation. Before installation, the material has been stored in good conditions and under shelter from the weather. Product installation must be carried out by qualified personnel and in compliance with these instructions and all national and local regulations concerning installation and safety. Do not place the radiators in rooms with chlorine vapours or corrosive fumes, e.g. pools, saunas, thermal pools.

6. Positioning in bathrooms

Since Cordivari electric radiators are provided with a heating element having Class II insulation and IP44 minimum protection rating, they can

be positioned in hazardous zone 2 (see figure), provided that the power supply line is protected with differential switch having $I_{dn} \leq 30 \text{ mA}$ in accordance with standard CEI 64-8.

In any case the power socket and the differential switch must be positioned in zone 3 and no electric control element must be accessible by a person using the shower or the bath tub.

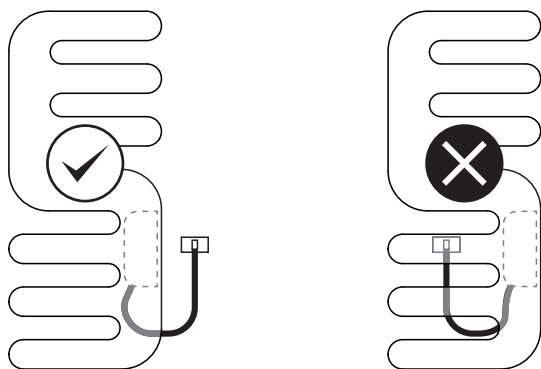


Position the radiator so that no obstacle is present at a minimum distance of 100 mm from the equipment.

7. Wall mounting

The electric radiators must be fastened to the wall according to the assembly instructions contained in the fastening support package.

The fastening systems (screws + blocks) are suitable for compact walls or hollow brick walls. For walls made of different materials, the installer is responsible for the use of suitable fastening systems. Do not position the radiator in front of the power socket. The radiator must not be installed immediately above a power socket.

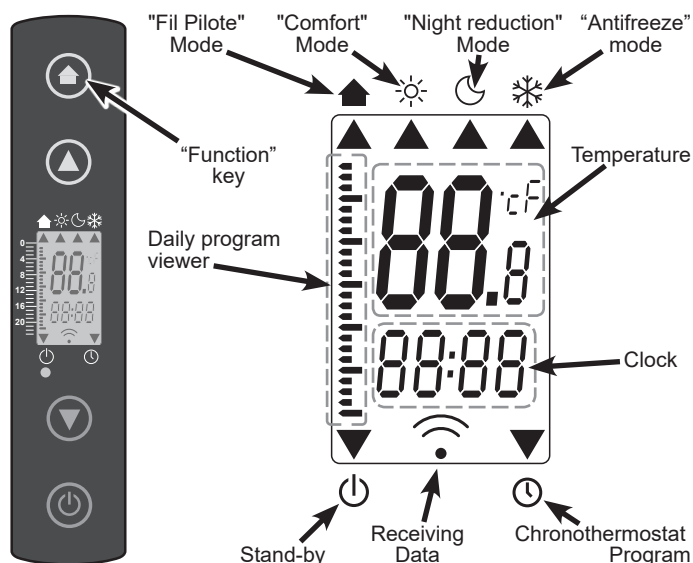


8. Connection

Before connection, make sure that the equipment rated voltage (230 V) is equal to the mains voltage, and that the socket is able to provide the rated current corresponding to the maximum power of the model selected. Moreover, such socket must be controlled through a double-pole switch used to switch the radiator on and off. In case of damage, the power cable of these radiators can be replaced. Such repair must be carried out solely and exclusively by the manufacturer.

9. Thermostat instructions

A. Display description and symbols



B. Stand-by

In Stand-by mode the heating function is disabled and the display shows the current time only.

When the clock has not been programmed and is not synchronised, the display flashes, see clock programming.

To switch from "Stand-by" mode to "Operational" mode, press and hold the "Stand-by" key for two seconds until "On" is displayed.



C. "Chronothermostat" mode

In "Chronothermostat" mode it is possible to save a customised hourly programming for every single day of the week. When this mode is enabled, the daily programming is displayed on the left side.

To change programming refer to chapter: "H. Weekly programming".

In this operation mode the thermostat follows the daily programming, alternating comfort mode and night reduction mode.

Chronothermostat function is disabled if the clock has not been programmed; e.g. after a long blackout (time flashing), the comfort temperature is set until the clock is reset with the current time.



D. "Fil pilote" mode (where provided)

The thermostat can be controlled only in the areas that allow this option through the wired remote control according to the 6-control "Fil pilote" standard. Fil pilote controls:

- 1) Comfort: Comfort temperature
- 2) Night reduction: Comfort temperature - 3.5°C
- 3) ECO1: Comfort temperature -1°C
- 4) ECO2: Comfort temperature -2°C
- 5) Antifreeze: Minimum anti-icing temperature 7°C
- 6) Stop: Heating disabled

**E. "Comfort" mode**

In comfort mode, the temperature is set as per the digital display setting, using increase and decrease keys.

**F. "Night reduction" mode**

In night reduction mode, the temperature is set as per the digital display setting. This reduction brings considerable energy savings, but at the same time allows to switch quickly from reduction mode to comfort mode, ensuring optimum performance.

**G. "Antifreeze" mode**

In antifreeze mode, the thermostat keeps the 7°C safety temperature to prevent that room temperature decreases below zero degrees in the event of a prolonged absence.

**H. Weekly programming**

To access weekly programming, select the chronothermostat mode, then press and hold "Function" key until "Pro" is displayed.

The daily programme selection is displayed; use "▲" or "▼" keys to select the programme to change (d1 = Monday, d2 = Tuesday,... d7 = Sunday). Once the day has been selected, press "Function" key to access the edit menu.

The display shows the day/programme and the time slot in programming; press "▲" key to set comfort mode in the time slot, or "▼" key to set reduction mode in the selected time slot. Upon key release, the next time slot is automatically selected.

At the end of daily programming, press "Function" key for two seconds to go back to the daily programming selection. To finish programming, press and hold "Function" key until "END" is displayed.

**I. Clock programming**

To access clock setting function, position to stand-by mode as previously described, then press and hold "Function" key until "Set" is displayed.

Use the keys to change the current time. Confirm the modification using the function key.

**L. Day programming**

At the end of time programming, the selection of the day of the week is enabled (d1 = Monday, d7 = Sunday).

Use the keys to select the day of the week.

Confirm using "Function" key, the stand-by mode is automatically restored.

10. Disposal

At the end of its working life, this equipment must be delivered to the special collection facilities for recycling, since it is not a standard domestic waste. In case of replacement, it can be delivered to your distributor.

This management of the end of the life of a product allows us to preserve our environment and to limit the use of natural resources. This symbol, applied on the product, indicates the obligation to deliver the product at the end of its working life to a special collection facility, in compliance with Directive 2011/98/EU.

DECLARATION OF CONFORMITY

The Company Cordivari S.r.l. with registered office in Morro D'Oro (TE), Zona Industriale Pagliare, hereby declares, under its own responsibility, that the household electric radiators listed in par.1 comply with following rules:

- CEI 61-150
- EN 60335-1 second edition

And therefore comply with essential requirements of European Directive 2014/35/CE and, when applicable, with 2014/30/CE

Morro D'Oro 14/12/2016

Cav. Ercole Cordivari
Amministratore unico

Ercole Cordivari

Manuel d'utilisation Radiateurs EXTRASLIM Électriques avec Thermostat d'ambiance Numérique

1. Avertissements généraux

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Lisez attentivement les instructions avant d'installer et/ou d'utiliser l'appareil.

- Il est recommandé que tous les travaux d'installation et de réglage soient effectués par du personnel qualifié;
- Une fois le produit retiré de son emballage, vérifiez son intégrité. Si le produit est endommagé, n'utilisez pas le produit et contactez le réseau d'assistance Cordivari;
- Avant d'effectuer tout raccordement, assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur l'étiquette caractéristique de l'appareil;
- Pour les appareils de Classe I, assurez-vous que le système électrique domestique assure une décharge correcte vers le sol;
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service d'assistance technique ou par une personne ayant des qualifications similaires afin de prévenir tout risque;
- AVERTISSEMENT – Pour éviter des situations dangereuses pour les jeunes enfants, il est recommandé d'installer le produit de manière à ce que le tuyau de chauffage le plus bas se trouve à au moins 600 mm au-dessus du sol;
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent être autorisés à allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans la position de fonctionnement normale prévue et s'ils ont été supervisés ou instruits de l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer l'appareil ou effectuer l'entretien utilisateur;
- AVERTISSEMENT - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée à la présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- Les enfants de moins de 3 ans, s'ils ne sont pas surveillés, doivent être tenus à l'écart de l'appareil;
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sans expérience ni connaissances suffisantes, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance de quelqu'un ou qu'elles n'aient reçu les instructions nécessaires relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et la compréhension des dangers inhérents;
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sans expérience ni connaissances suffisantes, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance de quelqu'un ou qu'elles n'aient reçu les instructions nécessaires relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité;
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil;
- Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance;
- N'installez pas l'appareil à proximité de rideaux, d'autres matériaux inflammables ou combustibles ou de récipients sous pression;
- Sur les Radiateurs Électriques il est déconseillé d'essuyer des tissus lavés;
- En cas de surchauffe accidentelle et/ou d'utilisation inadéquate, le circuit de la résistance peut être interrompu. Dans ce cas le radiateur ne peut plus être utilisé et doit être remplacé;

- Le radiateur doit être positionné de manière à permettre au système de commande électronique de détecter au mieux la température ambiante, loin de sources de chaleur extérieures.

2. Généralités

Les instructions d'utilisation selon cette brochure sont référées aux Radiateurs électriques d'ameublement Cordivari et en particulier aux modèles:

Hauteur [mm]	Largeur [mm]	Puissance électrique [W]
BADGE ÉLECTRIQUE		
1755	512	650
HAND ÉLECTRIQUE		
1200	514	490
MOVIE ÉLECTRIQUE		
1392	642	640

3. Caractéristiques techniques

Radiateurs Extraslim Électriques Cordivari avec thermostat d'ambiance numérique:

- Isolation Classe II
- Indice de protection IP 44
- Thermostat d'ambiance de sécurité étalonné à 80 °C
- Tension d'alimentation: 230 V
- Fréquence d'alimentation: 50 Hz

4. Informations pour l'utilisateur

Pour le nettoyage des radiateurs peints, utiliser exclusivement un chiffon non abrasif imbibé d'eau.

Ne pas utiliser de détergents ou de substances agressives. Éviter toute autre solution basique ou acide, des substances chimiques ou industrielles de tout autre nature, des substances agressives ou corrosives (eau de javel, ammoniacale, soude...) Ne pas utiliser des chiffons ou des éponges abrasives.

5. Informations pour l'installateur

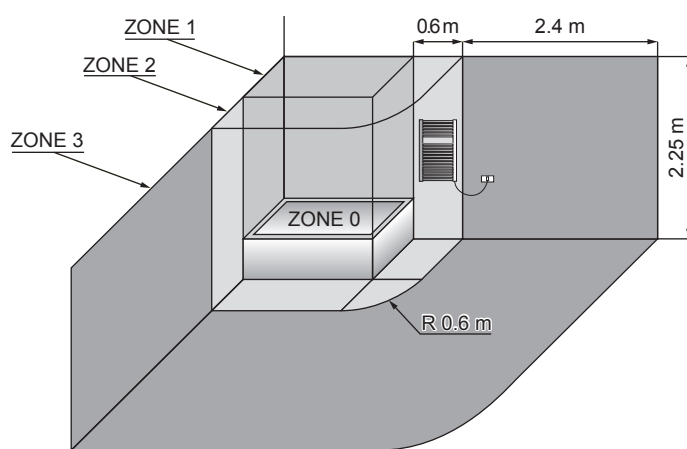
Le produit acheté est soumis aux réglementations générales de garantie qui sont indiquées sur le catalogue officiel Cordivari en vigueur. La garantie prend cours à partir de la date de livraison et elle devient nulle en cas d'altération et/ou d'enlèvement du numéro de lot de production. La garantie sera effective après l'examen des défauts éventuels et de leurs causes. Le matériel à remplacer ou à réparer devra être remis départ magasin au revendeur. L'engagement à fournir la garantie est subordonné aux conditions et prescriptions indiquées ci-après. Le radiateur ne doit pas avoir subi de dommages pendant le transport, la manutention ou l'installation et aucune réparation et/ou altération ne doit avoir été effectuée de la part de tiers, sans autorisation préalable. Le matériel doit être stocké en bonnes conditions et à l'abri des intempéries avant d'être installé. L'installation du produit doit être effectuée par du personnel qualifié et conformément aux instructions fournies par la présente et à toutes les réglementations concernant les équipements et la sécurité nationales et locales. Ne pas installer les radiateurs dans des

locaux en présence de vapeurs de chlore ou d'exhalations corrosives, par exemple piscines, saunas, bains thermaux.

6. Positionnement dans des salles de bain

Les radiateurs électriques Cordivari, étant équipés de résistance électrique de Classe II d'isolation et indice de protection minimal IP44, peuvent être positionnés dans des zones avec degré de dangerosité 2 (voir figure) à condition que la ligne d'alimentation soit protégée par un interrupteur différentiel avec $I_{dn} \leq 30$ mA conformément à la norme CEI 64-8.

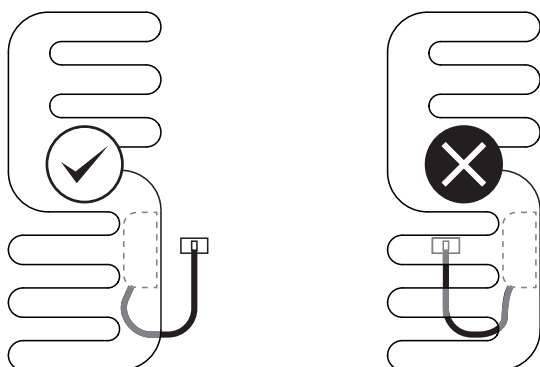
En tout cas, la prise d'alimentation et l'interrupteur différentiel doivent être positionnés nécessairement dans une zone 3 et aucun élément de commande électrique ne doit être accessible à une personne qui utiliserait la douche ou la baignoire.



Positionner le radiateur afin qu'aucun obstacle ne se trouve à une distance inférieure de 100 mm de l'appareil.

7. Fixation murale

La fixation murale des radiateurs électriques doit être effectuée en suivant les instructions de montage contenues dans l'emballage des supports de fixation. Les systèmes d'expansion (vis + chevilles) sont indiqués pour une utilisation sur des parois compactes ou en briques creuses. Pour les parois en matériaux différents, il revient à l'installateur d'adopter les systèmes de fixation plus appropriés. Ne pas positionner le radiateur devant la prise d'alimentation électrique. Le radiateur ne doit pas être installé immédiatement au-dessus d'une prise de courant.



8. Branchement

Avant le branchement, vérifier que la tension nominale de l'appareil (230 V) est égale à la tension de réseau, et que la prise est en mesure de débiter le courant nominal correspondant à la puissance maximale du modèle choisi, en outre cette prise doit être commandée par un interrupteur bipolaire sur lequel intervenir pour l'allumage et l'extinction du radiateur. En cas d'endommagement, le câble d'alimentation de ces radiateurs peut être remplacé, la réparation doit être effectuée seulement et exclusivement par le constructeur.

9. Mises en garde

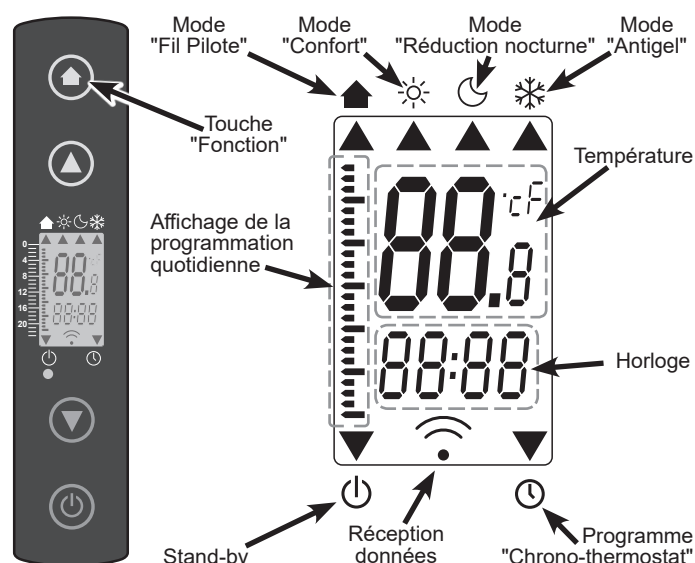
Pendant le fonctionnement normal le radiateur présente des surfaces à température élevée. Sur les Radiateurs Électriques il est déconseillé d'essuyer des tissus lavés.

En cas de surchauffe accidentelle et/ou d'utilisation inadéquate, le circuit de la résistance peut être interrompu. Dans ce cas le radiateur ne peut plus être utilisé et doit être remplacé.

Le radiateur doit être positionné de manière à permettre au système de commande électronique de détecter au mieux la température ambiante, loin de sources de chaleur extérieures.

10. Instructions thermostat

A. Description de l'écran et symbolique



B. Stand-by

En mode Stand-by la fonction de chauffage est désactivée et sur l'écran est affichée l'heure courante.

Quand l'horloge n'a pas été réglée et elle n'est pas synchronisée l'écran clignote, voir programmation de l'horloge.

Pour passer du mode "Stand-by" au mode "opérationnel" maintenir enfoncée la touche "Stand-by" pendant deux secondes jusqu'à ce que l'indication "On" soit affichée sur l'écran.



C. Mode "Chrono-thermostat"

En mode "Chrono-thermostat" il est possible de mémoriser une programmation horaire personnalisée pour chaque jour de la semaine. Quand ce mode est actif, sur le côté gauche est affichée la programmation journalière.

Pour modifier la programmation, se référer au chapitre: "H. Programmation hebdomadaire".

Programmation hebdomadaire".

Dans ce mode opératoire le thermostat suit la programmation journalière, en alternant le mode confort et réduction nocturne.

La fonction Chrono-thermostat est désactivée si l'horloge n'est pas programmée, par exemple après une coupure de courant prolongée (à présent clignotante), la température de confort sera réglée jusqu'à la réinitialisation de l'horloge avec l'heure courante.



D. Mode "Fil pilote" (si prévu)

Le thermostat peut être commandé seulement dans les zones qui le prévoient à l'aide d'une commande à distance à fil selon la norme "Fil pilote" à 6 commandes.

Commandes Fil pilote:

- 1) Confort: Température de confort
- 2) Réduction nocturne: Température de confort - 3,5°C
- 3) ECO1: Température de confort - 1 °C
- 4) ECO2: Température de confort - 2 °C
- 5) Antigel: Température minimum antigel 7 °C
- 6) Stop: Chauffage désactivé



E. Mode "Confort"

Dans le mode confort, la température est réglée selon la programmation de l'écran numérique, à l'aide des touches incrément et décrément.



F. Mode "Réduction nocturne"

Dans le mode de fonctionnement réduction nocturne, la température est réglée en fonction de la programmation de l'écran numérique, cette réduction comporte une économie d'énergie considérable, mais en même temps, il permet un passage rapide du mode réduction au mode confort, en garantissant des performances optimales.



G. Mode "Antigel"

En mode antigel le thermostat maintient la température de sécurité de 7 °C pour éviter que la température ambiante ne descende au-dessous de zéro degrés en cas d'absence prolongée.



H. Programmation hebdomadaire

Pour effectuer la programmation hebdomadaire, accéder au mode Chrono-thermostat, appuyer et maintenir enfoncée la touche "Fonction" jusqu'à ce que sur l'écran soit affichée l'indication "Pro".

Sur l'écran est affichée la sélection du programme journalier, utiliser la touche "▲" ou "▼" pour sélectionner les positions à modifier d1 = lundi, d2 = mardi, ... , d7 = dimanche.

Une fois le jour sélectionné appuyer sur la touche "Fonction" pour accéder au menu de modification.

Sur l'écran est affiché le jour/programme et la tranche horaire en programmation, en appuyant sur la touche "▲" on programme le mode confort dans la tranche horaire, en appuyant sur la touche "▼" on programme le mode réduction dans la tranche sélectionnée. Au relâchement de la touche la tranche horaire suivante est sélectionnée.

Une fois la programmation journalière terminée, appuyer sur la touche "Fonction" pendant deux secondes pour revenir à la sélection du programme journalier. Pour terminer la programmation maintenir enfoncée la touche "Fonction" jusqu'à ce que l'indication "END" soit affichée sur l'écran.



I. Programmation horloge

Pour accéder à la fonction réglage horloge se positionner en stand-by comme indiqué auparavant, appuyer sur la touche "Fonction" jusqu'à ce que "Set" soit affiché à l'écran.

Utiliser les touches pour modifier l'heure courante. Confirmer la modification avec la touche fonction.



L. Programmation jour

À la fin de la programmation de l'heure, la sélection du jour de la semaine est active, d1 = lundi, d7 = dimanche. Utiliser les touches pour sélectionner les jours de la semaine.

Confirmer en utilisant la touche "Fonction", on reviendra automatiquement au mode stand-by.

10. Élimination



À la fin de la durée de vie, cet appareil doit être remis aux centres de collecte autorisés pour le recyclage, il ne s'agit pas d'un déchet ménager ordinaire. En cas de remplacement, il peut être envoyé à votre distributeur.

Ce type de comportement à la fin de la durée de vie d'un produit nous permet de protéger notre environnement et de limiter l'exploitation des ressources naturelles. Ce symbole, appliqué sur le produit indique l'obligation de le remettre à la fin de sa durée de vie à un centre de collecte spécialisé, conformément à la directive 2011/98/EU.

DECLARATION DE CONFORMITÉ

La société Cordivari S.r.l. avec siège à Morro D'Oro (TE), Zona industriale Pagliare, déclare sous sa propre responsabilité que les radiateurs électriques selon le paragraphe 1 sont conformes aux normes suivantes.

- CEI 61-150
- EN 60335-1 deuxième édition

et donc satisfont les exigences essentielles de la **Directive Européenne 2014/35/CE** et son contenu **2014/30/CE**.

Morro D'Oro li 14/12/2016

Cav. Ercole Cordivari
Amministratore unico

Ercole Cordivari

Betriebsanleitung der elektrischen Heizkörper EXTRASLIM mit digitalem Raumthermostat

1. Allgemeine Warnhinweise

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren und/oder benutzen.

- Es wird empfohlen, alle Installations- und Einstellarbeiten von qualifiziertem Personal durchführen zu lassen;
- Sobald das Produkt aus der Verpackung genommen wird, überprüfen, dass keine Beschädigungen vorliegen. Sollte das Produkt beschädigt sein, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an das Cordivari-Kundendienstnetz;
- Bevor Sie irgendwelche Verbindungen herstellen, vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild am Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt;
- Bei Geräten der Klasse I ist darauf zu achten, dass die Hauselektrik eine ordnungsgemäße Erdung gewährleistet;
- Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses vom Hersteller oder von dessen technischen Kundendienst oder auf jeden Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um jedes Risiko zu vermeiden;
- **WARNUNG** – Um gefährliche Situationen für Kleinkinder zu vermeiden, wird empfohlen, das Produkt so zu montieren, dass sich das unterste Heizrohr mindestens 600 mm über dem Boden befindet.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten dürfen, wenn es in der normalen, vorgesehenen Betriebsposition aufgestellt oder montiert ist und sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren sollten das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen oder Benutzer-Wartungsarbeiten durchführen;
- **WARNUNG** - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist bei Anwesenheit von Kindern oder schutzbedürftigen Personen erforderlich.
- Kinder unter 3 Jahren müssen, wenn sie nicht beaufsichtigt werden, vom Gerät entfernt gehalten werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder notwendige Kenntnisse verwendet werden, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder haben Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Gerätes und für das Verständnis der damit verbundenen Gefahren erhalten;
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist;
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen;
- Reinigung und Wartung, die vom Benutzer durchgeführt werden sollen, dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden;
- Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen, anderen brennbaren Materialien, Brennstoffen oder Druckbehältern;

- Es wird davon abgeraten, gewaschene Textilien auf den elektrischen Heizkörpern zu trocknen;
- Bei versehentlicher Überhitzung und/oder unsachgemäßer Verwendung kann der Schaltkreis des Heizwiderstands unterbrochen werden. In diesem Fall ist der Heizkörper nicht mehr verwendbar und muss ausgetauscht werden;
- Der Heizkörper muss weit entfernt von externen Wärmequellen und so positioniert werden, dass die elektronische Steuerung bestmöglich die Raumtemperatur erfassen kann;

2. Allgemeine Informationen

Die in diesem Heft enthaltene Betriebsanleitung bezieht sich auf die elektrischen Heizkörper von Cordivari und insbesondere auf die Modelle:

Höhe [mm]	Breite [mm]	Elektrische Leistung [W]
BADGE ELEKTRISCH		
1755	512	650
HAND ELEKTRISCH		
1200	514	490
MOVIE ELEKTRISCH		
1392	642	640

3. Technische Eigenschaften

Elektrische Heizkörper Extraslim von Cordivari mit digitalem Raumthermostat:

- Schutzklasse II
- Schutzart IP 44
- Sicherheitsthermostat auf 80 °C justiert
- Versorgungsspannung: 230 V
- Stromfrequenz: 50 Hz

4. Informationen für den Benutzer

Für die Reinigung der lackierten Heizkörper ausschließlich ein nicht scheuerndes, mit Wasser durchtränktes Tuch verwenden. Keine Reinigungsmittel oder aggressive Substanzen verwenden. Andere basische oder saure Lösungen, sonstige chemische oder industrielle Substanzen, aggressive oder ätzende Stoffe (Bleichmittel, Ammoniak, Natriumkarbonat ...) vermeiden. Keine scheuernden Tücher und Schwämme verwenden.

5. Informationen für den Installateur

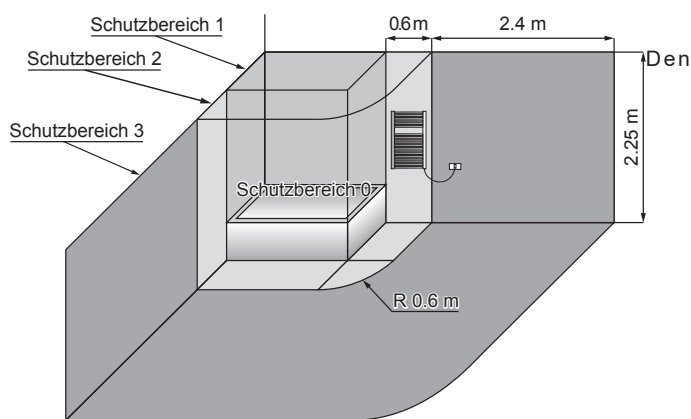
Das erworbene Produkt unterliegt den geltenden allgemeinen Garantienormen, die im offiziellen Cordivari Katalog enthalten sind. Die Garantie gilt ab Lieferdatum und verfällt bei Manipulation und/oder Entfernung der Angabe der Produktionscharge. Die Garantie wird nach vorheriger Prüfung der Defekte und deren Ursachen wirksam. Das zu ersetzende oder reparierende Material muss frei Lager an den Händler geliefert werden. Die Verpflichtung zur Garantieleistung unterliegt den nachfolgend aufgeführten Bedingungen und Vorschriften.

Der Heizkörper wurde während des Transports, den Versetzungen und der

Installation nicht beschädigt und es wurden keine, nicht ausdrücklich durch Dritte genehmigte Reparaturen und/oder Manipulationen vorgenommen. Das Material wurde vor der Installation unter angemessenen Bedingungen und vor Witterungseinflüssen geschützt gelagert. Die Installation des Produkts muss von qualifiziertem Personal und in Übereinstimmung mit der vorliegenden Betriebsanleitung sowie allen lokalen und nationalen Betriebsmittel- und Sicherheitsnormen gemäß erfolgen. Die Heizkörper nicht in Räumen mit Chlor- oder ätzenden Dämpfen, wie z. B. in Schwimmbädern, Saunen und Thermalbädern installieren.

6. Positionierung in Bädern

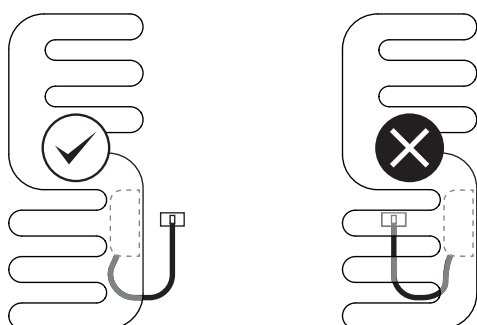
Die elektrischen Heizkörper von Cordivari können, da sie über einen elektrischen Widerstand der Isolierklasse II und Mindestschutzart IP 44 verfügen, in Schutzbereichen 2 (siehe Abbildung) unter der Voraussetzung installiert werden, dass die Versorgungslinie durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit $I_{dn} \leq 30 \text{ mA}$ in Übereinstimmung der Norm UNI CEI 64-8 geschützt wird. Auf jeden Fall besteht die Pflicht, dass der Versorgungsanschluss und der Fehlerstrom-Schutzschalter im Schutzbereich 3 angeordnet werden müssen und keine elektrische Steuerbedienung von einer sich in der Dusche oder Wanne befindlichen Person erreicht werden kann.



Heizkörper so positionieren, dass sich kein Hindernis in einem Mindestabstand von 100 mm zum Gerät befindet.

7. Wandbefestigung

Die Wandbefestigung der elektrischen Heizkörper ist unter Befolgung der in der Verpackung der Montagehalterungen enthaltenen Montageanweisungen vorzunehmen. Die Befestigungssysteme (Schrauben + Dübel) sind für die Verwendung an porenfreien Wänden oder Lochsteinwänden geeignet. Für Wände aus anderen Materialien unterliegt es der Verantwortung des Installateurs, geeignete Befestigungssysteme zu verwenden. Den Heizkörper nicht vor der Steckdose anordnen. Der Heizkörper darf nicht unmittelbar über einer Steckdose montiert werden.

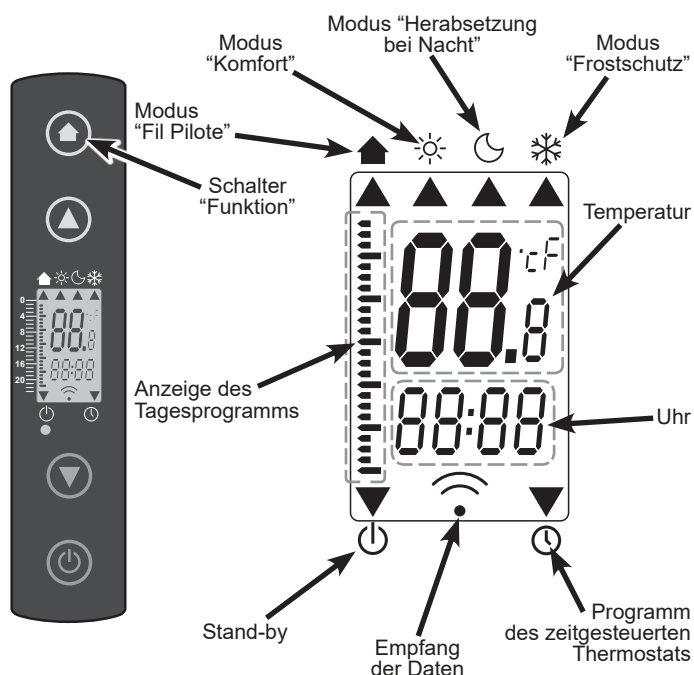


8. Anschluss

Vor dem Anschluss überprüfen, dass die Nennspannung des Geräts (230 V) der Netzspannung entspricht und dass die Steckdose in der Lage ist, den der maximalen Leistung des ausgewählten Modells entsprechenden Nennstrom zu liefern. Darüber hinaus muss diese Steckdose über einen bipolaren Schalter gesteuert werden, der für das Ein- und Ausschalten des Heizkörpers zu betätigen ist. Bei Beschädigung kann das Versorgungskabel dieser Heizkörper ersetzt werden, die Reparatur darf ausschließlich durch den Hersteller erfolgen.

9. Betriebsanleitung des Thermostats

A. Beschreibung des Displays und der Symbole



B. Stand-by

Im Modus „Stand-by“ ist die Heizfunktion deaktiviert und am Display wird nur die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

Wurde die Uhr nicht programmiert und ist sie nicht synchronisiert, blinkt das Display, siehe Programmierung der Uhr.

Für das Umschalten vom Modus „Stand-by“ in den Betriebsmodus, die Stand-by-Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten, bis „On“ nicht mehr am Display angezeigt wird.



C. Modus „zeitgesteuertes Thermostat“

Im Modus „zeitgesteuertes Thermostat“ kann eine personalisierte Zeitprogrammierung für jeden Tag der Woche programmiert werden. Wenn der Modus „zeitgesteuertes Thermostat“ aktiv ist, steht die Tagesprogrammierung links.

Für die Änderung der Programmierung Bezug auf das Kapitel „H. Wochenprogrammierung“ nehmen. In diesem Betriebsmodus folgt das Thermostat der Tagesprogrammierung mit einem Wechsel zwischen Modus „Komfort“ und „Herabsetzung bei Nacht“. Die Funktion des zeitgesteuerten Thermostats wird in dem Fall deaktiviert, in dem die Uhr nicht programmiert ist, z. B. nach einem längeren Stromausfall (Uhrzeit blinkt). Die „Komfort“-Temperatur wird dann so lange geregelt, bis die Uhr wieder auf

die aktuelle Uhrzeit zurückgesetzt wird.



D. Modus „Fil Pilote“ (nur wo vorgesehen)

Das Thermostat kann nur in den Bereichen gesteuert werden, wo er vorgesehen ist, und zwar über die Ein-Draht-Fernsteuerung gemäß dem Standard „Fil Pilote“ mit 6

Befehlen:

„Fil Pilote“-Steuerungen:

- 1) Komfort: Komforttemperatur
- 2) Herabsetzung bei Nacht: Komforttemperatur - 3,5 °C
- 3) ECO1: Komforttemperatur -1 °C
- 4) ECO2: Komforttemperatur -2°C
- 5) Frostschutz: Frostschutz-Mindesttemperatur 7 °C
- 6) Stopp: Beheizung deaktiviert



E. Modus „Komfort“

Im Modus „Komfort“ wird die Temperatur entsprechend der über das Digitaldisplay mit den Tasten zur Erhöhung bzw. Verringerung erfolgte Einstellung reguliert.



F. Modus „Herabsetzung bei Nacht“

Im Modus „Herabsetzung bei Nacht“ wird die Temperatur entsprechend der über das Digitaldisplay erfolgten Einstellung reguliert. Diese Herabsetzung führt zu erheblichen

Energieeinsparungen, ermöglicht jedoch gleichzeitig einen schnellen Übergang vom Modus „Herabsetzung“ in den Modus „Komfort“ und garantiert dabei optimale Leistungen.



G. Modus „Frostschutz“

Im Modus „Frostschutz“ hält das Thermostat die Sicherheitstemperatur von 7 °C aufrecht, um zu vermeiden, dass die Umgebung im Falle einer längeren Abwesenheit unter Null Grad fällt.



H. Wochenprogrammierung

Für den Zugriff auf die Wochenprogrammierung, den Modus des zeitgesteuerten Thermostats einstellen und die Taste „Funktion“ gedrückt halten, bis „Pro“ nicht mehr am

Display angezeigt wird.

Am Display wird die Auswahl des Tagesprogramms angezeigt, die Taste oder für die Auswahl des zu ändernden Programms: d1 = Montag, d2 = Dienstag, ... , d7 = Sonntag.

Nach der Auswahl des Tages, die Taste „Funktion“ für den Zugriff auf das Änderungs Menü drücken. Am Display werden der Tag/das Programm und das Zeitfenster in der Programmierung angezeigt. Durch Drücken der Taste wird im Zeitfenster der Modus „Komfort“ und durch Drücken der Taste im ausgewählten Zeitfenster der Modus „Herabsetzung“ eingestellt. Auf das Loslassen der Taste wird automatisch das nachfolgende Zeitfenster ausgewählt. Nach der Beendigung der Tagesprogrammierung, die Taste „Funktion“ zwei Sekunden lang drücken, um zur Auswahl des Tagesprogramms zurückzukehren. Zum Beenden der Programmierung, die Taste „Funktion“ gedrückt halten, bis am Display „END“ angezeigt wird.



I. Programmierung der Uhr

Für den Zugriff auf die Funktion für die Einstellung der Uhr, wie zuvor beschrieben, auf Stand-by gehen und die Taste „Funktion“ so lange drücken, bis am Display „Set“ angezeigt wird. Die Tasten zur Änderung der aktuellen Uhrzeit verwenden. Die Änderung mit der Taste „Funktion“ bestätigen.



L. Tagesprogrammierung

Nach der Programmierung der Uhrzeit wird die Auswahl des Wochentags aktiviert d1 = Montag, d7 = Sonntag.

Die Tasten für die Auswahl des Wochentags verwenden.

Mit der Taste „Funktion“ bestätigen, dann erfolgt automatisch die Rückkehr in den Modus „Stand-by“.

10. Entsorgung



Dieses Gerät muss bei Erreichen seines Nutzungsendes einer Sammelstelle für dessen Recycling zugeführt werden. Hierbei handelt es sich nicht um normalen Hausmüll. Wird es durch ein anderes Gerät ersetzt, können Sie es an Ihren Händler senden.

Werden Produkte nach Ende ihrer Nutzung in dieser Art behandelt, können wir so unsere Umwelt schützen und die Nutzung von Naturressourcen einschränken. Dieses, auf dem Produkt angebrachte Symbol weist auf die Pflicht hin, es am Ende seiner Lebensdauer bei einer spezialisierten Sammelstelle, gemäß der Richtlinie 2011/98/EU, abzugeben.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma Cordivari S.r.l. mit Sitz in Morro D'Oro (TE) im Industriegebiet von Pagliare erklärt unter eigener Verantwortung, dass die elektrischen Heizkörper aus Abs. 1 den folgenden Normen:

- CEI 61-150

- EN 60335-1 zweite Auflage

und somit den grundlegenden Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2014/35/CE und, falls zutreffen, 2014/30/CE entsprechen.

Morro D'Oro li 14/12/2016

Cav. Ercole Cordivari
Amministratore unico

Ercole Cordivari

Manual de uso radiadores Extraslim eléctricos con termostato ambiente digital

1. Advertencias Generales

Estimado cliente:

Gracias por elegir uno de nuestros productos. Leer las instrucciones cuidadosamente antes de instalar y/o usar el aparato.

- Se recomienda que todas las operaciones de instalación y ajuste sean realizadas por personal cualificado;
- Al extraer el producto del embalaje, comprobar su integridad. Si el producto está dañado, no se debe utilizar. Ponerse en contacto con la red de asistencia Cordivari;
- Antes de realizar cualquier conexión, asegurarse de que la tensión de red corresponda con la tensión indicada en la etiqueta característica del aparato;
- Para aparatos de Clase I, asegurarse de que el sistema eléctrico del hogar asegure una adecuada descarga a tierra;
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o una persona con una cualificación similar para evitar cualquier riesgo;
- ADVERTENCIA - Para evitar situaciones peligrosas para los niños más pequeños, se recomienda instalar el producto de manera que el tubo calefactor más bajo esté al menos a 600 mm del suelo;
- Se debe permitir que los niños de entre 3 y 8 años enciendan o apaguen el aparato, siempre y cuando este se haya colocado o instalado en la posición de funcionamiento normal prevista, y se les haya supervisado o instruido en el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños de entre 3 y 8 años no deben conectar, ajustar, limpiar el aparato o realizar el mantenimiento del usuario;
- ADVERTENCIA - Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Debe prestarse especial atención a la presencia de niños o personas vulnerables;
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados de la unidad si no están supervisados;
- Este aparato puede ser utilizado por niños menores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y la comprensión de sus peligros;
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad;
- Los niños no deben jugar con el aparato;
- La limpieza y el mantenimiento que deben ser realizados por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión;
- No instalar el aparato cerca de cortinas, otros materiales inflamables, combustibles o recipientes a presión;
- No se recomienda secar las telas lavadas en Radiadores Eléctricos;
- En caso de sobrecalentamiento accidental o uso incorrecto, se puede interrumpir el circuito de la resistencia. En este caso el radiador ya no se puede utilizar y debe ser sustituido;
- El radiador se debe posicionar de modo tal que permita que el control electrónico reciba perfectamente la temperatura ambiente, lejos de fuentes de calor externas.

2. Características

Las instrucciones de uso según el presente documento se refieren a los Radiadores eléctricos de decoración Cordivari y en particular a los modelos:

Altura [mm]	Ancho [mm]	Potencia eléctrica [W]
BADGE ELETTRICO		
1755	512	650
HAND ELETTRICO		
1200	514	490
MOVIE ELETTRICO		
1392	642	640

3. Características técnicas

Radiadores Eléctricos Extraslim Cordivari versión con termostato ambiente digital:

- Aislamiento Clase II
- Grado de protección IP 44
- Termofusibles de seguridad calibrados a 80 °C
- Alimentación eléctrica: 230 V
- Frecuencia de alimentación: 50 Hz

4. Información para el usuario

Para la limpieza de los radiadores pintados, utilizar exclusivamente un paño no abrasivo impregnado de agua.

No emplear detergentes o sustancias agresivas. Evitar cualquier otra solución básica o ácida, sustancias químicas o industriales de otro tipo, sustancias agresivas o corrosivas (lejía, amoníaco, sosa ...). No utilizar paños o esponjas abrasivas.

5. Información para el instalador

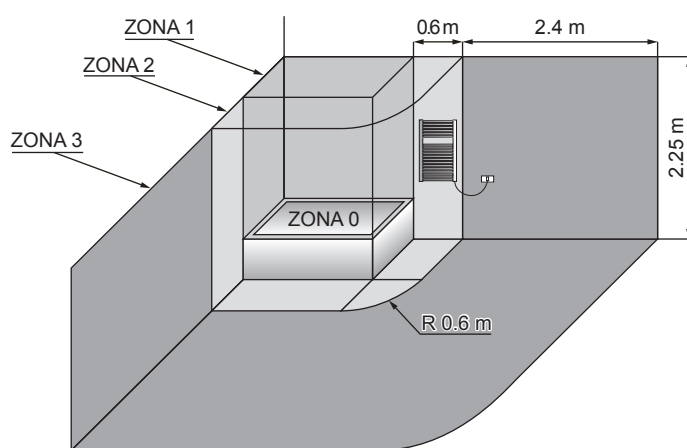
El producto adquirido está sujeto a las normas generales de garantía indicadas en el catálogo oficial Cordivari en vigor. La garantía es válida a partir de la fecha de entrega y pierde validez si se altera o se elimina la indicación del lote de producción. La garantía será operativa, previo análisis de los defectos y de sus causas. El material que se debe sustituir o reparar deberá ser entregado franco almacén del distribuidor. El compromiso de otorgar la garantía está sujeto a las condiciones y disposiciones indicadas a continuación.

El radiador no debe haber sufrido daños durante el transporte, el desplazamiento o la instalación y no se debe haber efectuado ninguna reparación o alteración, sin la autorización expresa de parte de terceros. El material debe haber sido almacenado en buenas condiciones y al resguardo de la intemperie antes de ser instalado. La instalación del producto debe ser realizada por personal cualificado y en conformidad con las presentes instrucciones y con todas las normas de ingeniería de plantas industriales y de seguridad nacionales y locales. No instalar los radiadores en sitios con presencia de vapores de cloro o emanaciones corrosivas, por ejemplo piscinas, saunas, balnearios termales.

6. Posicionamiento en locales para baño

Los radiadores eléctricos Cordivari, al estar equipados con una resistencia eléctrica de clase II de aislamiento y un grado mínimo de protección IP44, pueden colocarse en la zona 2 de peligro (véase la figura) siempre que la línea de alimentación esté protegida con un interruptor diferencial con $I_{dn} \leq 30$ mA según la norma CEI 64-8.

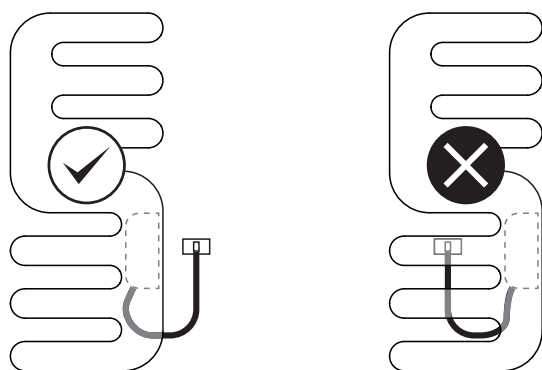
En cualquier caso la toma de alimentación y el interruptor diferencial deben estar siempre posicionados en la zona 3 y ningún componente de mando eléctrico debe ser accesible a una persona que utiliza la ducha o la bañera.



Colocar el radiador de manera tal que no haya ningún obstáculo a una distancia mínima de 100 mm del aparato.

7. Fijación a la pared

La fijación a la pared de los radiadores eléctricos se debe realizar siguiendo las instrucciones de montaje contenidas en el embalaje de los soportes de fijación. Los sistemas de fijación (tornillos + tacos) son idóneos para utilizar en paredes compactas o de ladrillo hueco. Para paredes de materiales diferentes es responsabilidad del instalador adoptar sistemas de fijación apropiados. No posicionar el radiador adelante de la toma de alimentación eléctrica. El radiador no debe instalarse inmediatamente encima de una toma de corriente.



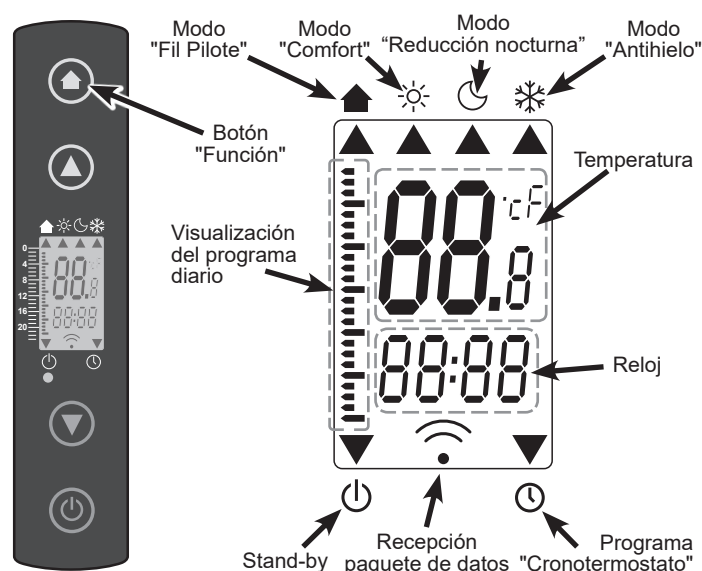
8. Conexión

Antes de efectuar la conexión comprobar que la tensión nominal del equipo (230 V) sea igual a la tensión de red, comprobar además que la toma de pared esté provista de masa a tierra que funcione según la normativa vigente

y que pueda suministrar la corriente nominal correspondiente a la potencia máxima del modelo elegido; además esta toma debe ser accionada por un interruptor bipolar que permita el encendido y apagado del radiador. En caso de daño, el cable de alimentación de estos radiadores puede ser sustituido, la reparación debe ser realizada solo y exclusivamente por el fabricante.

9. Instrucciones termostato

A. Descripción del display y de los símbolos



B. Stand-by

En el modo Stand-by, la función de calefacción está desactivada y en el display solo se muestra la hora actual.

Cuando el reloj no está programado y no está sincronizado, el display parpadea, ver ajuste del reloj.

Para pasar del modo "Stand-by" al modo "operativo", debe mantenerse pulsado el botón "Stand-by" durante dos segundos hasta que aparezca "On" en el display.

C. Modo "Crono-termostato"

En el modo "Cronotermostato" es posible guardar un programa horario personalizado para cada día de la semana. Cuando este modo está activo, el programa diario se muestra en el lado izquierdo.

Para cambiar el programa, consultar el capítulo: "H. Programa semanal". En este modo de funcionamiento el termostato sigue el programa diario, alternando entre el modo confort y la reducción nocturna.

La función cronotermostato se desactiva si el reloj no está ajustado, por ejemplo, después de un apagón prolongado (reloj parpadeante), se regulará la temperatura de confort hasta que el reloj no es ajustado a la hora actual.



D. Modo "Fil pilote" (cuando se aplica)

El termostato solo se puede controlar en las zonas donde está previsto por medio de un control remoto de cable según el estándar "Fil pilote" de 6 mandos.

Mandos "Fil Pilote":

- 1) Confort: Temperatura de confort
- 2) Reducción nocturna: Temperatura de confort - 3.5°C
- 3) ECO1: Temperatura de confort -1°C
- 4) ECO2: Temperatura de confort -2°C
- 5) Antihielo: Temperatura mínima antihielo 7°C
- 6) Stop: Calefacción desactivada



E. Modo "Comfort"

En el modo confort, la temperatura se ajusta según la configuración del display digital, utilizando los botones de aumento y disminución.



F. Modo "Riduzione notturna"

En el modo reducción nocturna, la temperatura se regula según la configuración del display digital. Esta reducción ahorra mucha energía, pero al mismo tiempo permite un cambio rápido del modo reducción al modo confort, asegurando un rendimiento óptimo.



G. Modo "Antigelo"

En el modo antihielo el termostato mantiene una temperatura de seguridad de 7°C para evitar que la temperatura ambiente descienda por debajo de los cero grados en caso de ausencia prolongada.



H. Programmazione settimanale

Para acceder a la programación semanal, colocarse en el modo cronotermostato pulsando y manteniendo pulsado el botón "Función" hasta que aparezca "Pro" en el display. El display muestra la selección del programa diario, utilizar el botón "⬆" o "⬇" para seleccionar lo que se desea modificar d1 = lunes, d2 = martes, ..., d7 = domingo. Una vez seleccionado el día, pulsar el botón "Función" para entrar en el menú de edición.

El display muestra el día/programa y la franja horaria en programación, pulsando el botón "⬆" se ajusta el modo confort en la franja horaria, pulsando el botón "⬇" se ajusta el modo reducción en la franja seleccionada. Cuando se suelta el botón, se selecciona automáticamente la siguiente franja horaria.

Una vez terminada la programación diaria, pulsar el botón "Función" durante dos segundos para volver a la selección del programa diario. Para terminar la programación, mantener pulsado el botón "Función" hasta que aparezca "END" en el display.



I. Programmazione orologio

Para acceder a la función de ajuste del reloj colocarse en stand-by como se describe arriba, pulsar el botón "Función" hasta que aparezca "Set" en el display. Utilizar los botones para cambiar la hora actual. Confirmar el cambio con el estado función.



L. Programmazione giorno

Al final de la programación de la hora, se activa la selección del día de la semana d1 = lunes, d7 = domingo. Utilizar los botones para seleccionar el día de la semana. Confirmando con el botón "Función", se configurará automáticamente el modo stand-by.

10. Eliminación



Al finalizar su vida útil, se debe depositar este equipo en los centros de recogida específicos para su reciclado, no es un desecho doméstico ordinario. En caso de sustitución, se puede enviar al distribuidor asignado.

Gestionar de esta manera la vida útil de un producto nos permite preservar nuestro ambiente, limitar el uso de los recursos naturales.

Este símbolo, aplicado en el producto indica la obligación de entregarlo al final de su vida útil en un punto de recogida especializado, en conformidad con la directiva 2011/98/EU.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La Empresa Cordivari S.r.l. con sede en Morro D'Oro (TE) en Zona Industriale Pagliare declara, bajo su responsabilidad, que los Radiadores eléctricos según el párr. 1 son conformes a las siguientes normas:

- CEI 61-150

- EN 60335-1 seconda edizione

y, por lo tanto cumplen con los requisitos esenciales de las Directivas Europeas 2014/35/CE y, cuando aplique, 2014/30/CE.

Morro D'Oro el 14/12/2016

Cav. Ercole Cordivari
Amministratore unico

Ercole Cordivari

Manual de utilização de radiadores Extraslim elétricos com termostato ambiente digital

1. Advertências Gerais

Caro cliente,

Obrigado por escolher um dos nossos produtos. Leia atentamente as instruções antes de instalar e/ou utilizar o aparelho.

- Recomenda-se que todos os trabalhos de instalação e ajuste sejam realizados por pessoal qualificado;
- Uma vez retirado o produto da embalagem, verifique a sua integridade. Se o produto estiver danificado, não utilize o produto e contate a rede de assistência técnica Cordivari;
- Antes de fazer qualquer ligação, certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão indicada na etiqueta característica do aparelho;
- Antes de fazer qualquer ligação, certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão indicada na etiqueta característica do aparelho;
- Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar qualquer risco;
- AVISO - Para evitar situações perigosas para miúdos pequenos é recomendado instalar o produto de modo a que o tubo de aquecimento mais baixo esteja pelo menos 600 mm acima do solo;
- Miúdos entre os 3 e 8 anos de idade só deve ser permitido ligar/desligar o aparelho, desde que ele tenha sido colocado ou instalado na posição de funcionamento pré-visual normal e que tenham sido supervisionados ou instruídos na utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. Miúdos entre 3 e 8 anos de idade não devem ligar, ajustar, limpar o aparelho ou fazer a manutenção do utilizador;
- AVISO - Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve ser dada especial atenção à presença de miúdos ou pessoas vulneráveis;
- Miúdos menores de 3 anos, se não forem supervisionados, deverão ser mantidas afastadas do aparelho;
- Este aparelho pode ser utilizado por miúdos menores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimentos necessários, desde que estejam sob supervisão ou após terem recebido instruções relativas ao uso seguro do aparelho e compreensão dos perigos inerentes;
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo miúdos) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimentos necessários, desde que estejam sob supervisão ou após terem recebido instruções relativas ao uso seguro do aparelho e compreensão dos perigos inerentes;
- Miúdos não devem brincar com o aparelho;
- A limpeza e a manutenção a ser realizada pelo utilizador não deve ser realizada por miúdos não supervisionados;
- Não instale o aparelho perto de cortinas, outros materiais inflamáveis ou combustíveis ou recipientes sob pressão;
- Em Radiadores Elétricos, não é recomendado secar tecidos lavados;
- Em caso de sobreaquecimento accidental e/ou uso indevido, o circuito da resistência pode ser interrompido. Neste caso, o radiador não é mais utilizável e deve ser substituído;
- O radiador deve ser posicionado de tal forma que o controlo eletrónico possa perceber melhor a temperatura ambiente, longe de fontes externas de calor.

2. Informações gerais

As instruções de utilização deste folheto refere-se aos radiadores elétricos Cordivari e, em particular, aos modelos:

Altura [mm]	Largura [mm]	Potência Elétrica [W]
----------------	-----------------	--------------------------

BADGE ELECTRIC

1755	512	650
------	-----	-----

HAND ELECTRIC

1200	514	490
------	-----	-----

MOVIE ELECTRIC

1392	642	640
------	-----	-----

3. Características técnicas

Radiadores Extraslim elétricos Cordivari com termostato ambiente digital:

- Isolamento Classe II
- Grau de proteção IP 44
- Termostato de segurança calibrado a 80°C
- Tensão de alimentação: 230 V
- Frequência de alimentação: 50 Hz

4. Informação para os utilizadores

Para limpar os radiadores pintados, utilize apenas um pano não abrasivo embebido em água. Não utilize detergentes ou substâncias agressivas. Evitar qualquer outra solução básica ou ácida, substâncias químicas ou industriais de outra natureza, substâncias agressivas ou corrosivas (lixívia, amoníaco, soda...) Não utilizar panos abrasivos ou esponjas.

5. Informações para o instalador

O produto adquirido está sujeito às regras gerais de garantia expressas no catálogo oficial Cordivari em vigor. A garantia começa na data de entrega e expira se a indicação do lote de produção for adulterada e/ou removida. A garantia será efetiva após o exame dos defeitos e das suas causas. O material a ser substituído ou reparado deverá ser entregue ao armazém pelo revendedor. O compromisso de fornecer a garantia está sujeito às seguintes condições e requisitos.

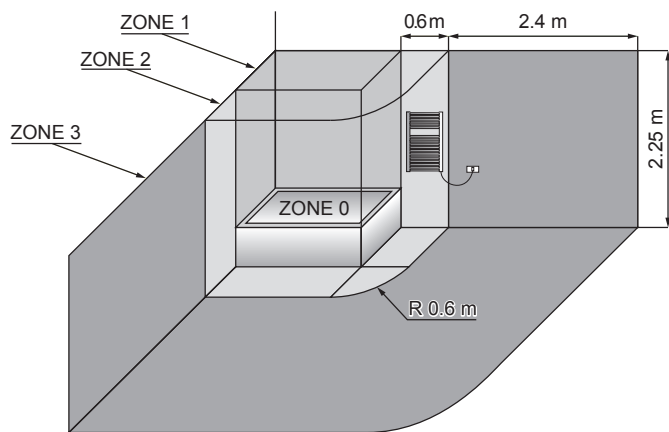
O radiador não foi danificado durante o transporte, as movimentações ou a instalação e nenhuma reparação e/ou adulteração por terceiros não expressamente autorizadas tenham sido realizadas. O material foi armazenado em boas condições e protegido das intempéries antes da instalação. A instalação do produto deve ser realizada por pessoal qualificado e de acordo com estas instruções e com todas as normas nacionais e locais de instalação e segurança. Não colocar os radiadores em locais com presença de vapores de cloro ou fumos corrosivos, por exemplo, piscinas, saunas, banhos térmicos.

6. Posicionamento em casas de banho

Os radiadores elétricos Cordivari são dotados com resistência elétrica

de Classe II de isolamento e grau de proteção mínimo IP44, podem ser montados na área 2 de periculosidade (Ver figura) com a condição de que a linha de alimentação esteja protegida por interruptor diferencial com $I_{dn} \leq 30\text{mA}$ conforme a norma CEI 64-8.

Em todo caso, a tomada de alimentação e o interruptor diferencial devem ser posicionados obrigatoriamente na área 3, e nenhum órgão de comando elétrico deve estar acessível por uma pessoa que usa o duche ou a banheira.

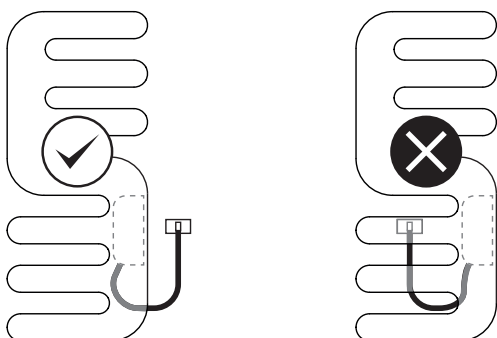


Posicionar o radiador de modo que nenhum obstáculo se encontre a uma distância mínima de 100 mm do aparelho.

7. Fixação de parede

A fixação de parede dos radiadores elétricos deve ser efetuada seguindo as instruções de instalação contidas na embalagem dos suportes de fixação. Os sistemas de fixação (parafusos + cavilhas) que podem ser fornecidos são adequados para utilização em paredes de tijolo compactas ou perfuradas. Para paredes feitas de diferentes materiais, é responsabilidade do instalador adotar sistemas de fixação apropriados.

Não coloque o radiador na frente da tomada de energia. O radiador não deve ser instalado imediatamente acima de uma tomada elétrica.

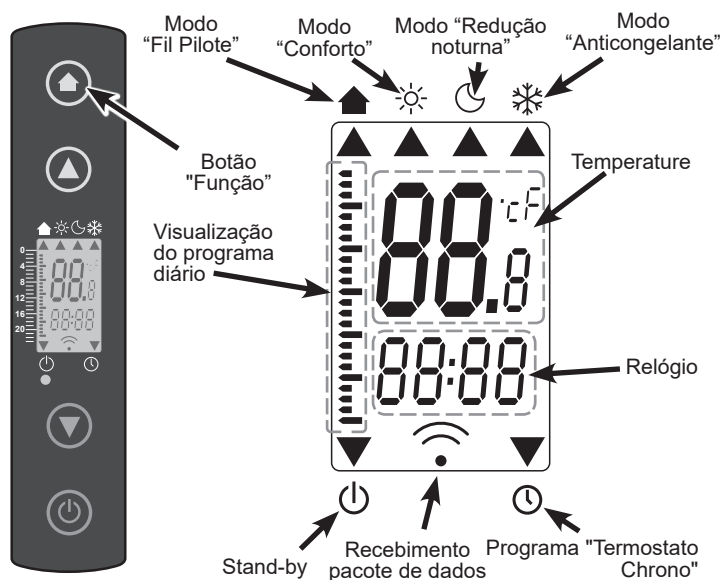


8. Ligação

Antes de ligar, verifique se a tensão nominal do dispositivo (230 V) é igual à tensão de rede e se a tomada é capaz de fornecer a corrente nominal correspondente à potência máxima do modelo escolhido. Além disso, essa tomada deve ser comandada por um interruptor bipolar no qual agir para ligar e desligar o radiador. Em caso de danos, o cabo de alimentação destes radiadores pode ser substituído, a reparação só deve ser efetuada pelo fabricante

9. Instruções do termostato

A. Descrição do visor e da simbologia



B. Stand-by

No modo Stand-by, a função de aquecimento é desativada e apenas a hora atual é mostrada no visor.

Quando o relógio não foi programado e não está sincronizado, o visor pisca, ver programação do relógio.

Para passar do modo "Stand-by" para o modo "Operativo", mantenha premida a tecla "Stand-by" durante dois segundos até aparecer "On" no visor.



C. Modo "Crono-termostato"

No modo "Crono-termostato", é possível armazenar uma programação de horário personalizada para cada dia da semana. Quando este modo está ativo, a programação diária é mostrada no lado esquerdo.

Para alterar a programação, consulte o capítulo: "H. Programação semanal". Neste modo de operação, o termostato segue a programação diária, alternando entre o modo conforto e a redução noturna. A função crono-termostato será desativada se o relógio não estiver programado, por exemplo, após um apagão prolongado (hora piscando), a temperatura de conforto será ajustada até o relógio ser reposto na hora atual.

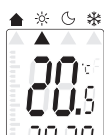


D. Modo "Fil pilote" (quando previsto)

O termostato pode ser controlado apenas nas áreas previstas por meio de um controlo remoto por fio de acordo com o padrão "Fil pilote" com 6 comandos.

Comandos pilote controls:

- 1) Conforto: Temperatura de conforto
- 2) Redução noturna: Temperatura de conforto - 3,5°C
- 3) ECO1: Temperatura de conforto -1°C
- 4) ECO2: Temperatura de conforto -2°C
- 5) Anticongelante: Temperatura mínima anticongelante 7°C
- 6) Parada: Aquecimento desativado

**E. Modo “Conforto”**

No modo conforto, a temperatura é ajustada conforme definido pelo visor digital, usando as teclas de aumento e diminuição.

**F. Modo “Redução noturna”**

No modo de redução noturna, a temperatura é regulada conforme definido pelo visor digital. Essa redução resulta numa economia de energia significativa, mas ao mesmo tempo permite uma mudança rápida do modo de redução para o modo de conforto, assegurando um desempenho ideal.

**G. Modo “Anticongelante”**

No modo anticongelante, o termostato mantém uma temperatura de segurança de 7°C para evitar que o ambiente desça abaixo de zero graus em caso de ausência prolongada.

**H. Programação semanal**

Para aceder a programação semanal, posicione-se no modo crono-termostato, premindo e mantendo premida a tecla “Função” até aparecer “Pro” no visor.

O visor mostra a seleção do programa diário. Utilize a tecla “▲” ou “▼” para selecionar o que modificar d1 = segunda, d2 = terça, ... , d7 = domingo. Após selecionar o dia, prima a tecla “Função” para aceder o menu de edição.

O visor mostra o dia/programa e a faixa horária na programação. Premir a tecla “▲” configura o modo conforto na faixa horária. Premir a tecla, “▼” configura o modo de redução na faixa selecionada. Quando o botão é liberado, é selecionada a faixa horária sucessiva. Uma vez terminada a programação diária, prima a tecla “Função” durante dois segundos para voltar à seleção do programa diário. Para terminar a programação, manter premida a tecla “Função” até aparecer no visor “END”.

**I. Programação do relógio**

Para aceder a função de ajuste do relógio, vá para stand-by como descrito acima, prima a tecla “Função” até que “Set” seja mostrado no visor. Use as teclas para alterar a hora atual. Confirmar a modificação com o status da função.

**L. Programação de dia**

No final da programação da hora, a seleção do dia da semana d1 = segunda-feira, d7 = domingo é ativada. Use as teclas para selecionar o dia da semana. Confirme usando a tecla “Função”, ela voltará automaticamente para o modo stand-by.

10.Desmantelamento

No final da sua vida útil, este aparelho deverá ser depositado nos pontos de recolha adequados para reciclagem. Não trata-se de lixo doméstico comum. Em caso de substituição, poderá ser enviado ao distribuidor.

Gerir o fim de vida de um produto desta forma permite-nos preservar o nosso ambiente, para limitar a utilização de recursos naturais. Este símbolo no produto indica a obrigação de entregar no final da sua vida útil a um ponto de recolha especializado, em conformidade com a Diretiva 2011/98/UE.

Declaração de Conformidade

A empresa Cordivari S.r.l. com sede social em Morro D'Oro (TE) na Zona Industriale Pagliare. declara, sob sua própria responsabilidade, que os Radiadores elétricos referidos no par. 1 cumprem com as seguintes normas:

- CEI 61-150

- EN 60335-1 segunda edição

e, portanto, cumprindo os requisitos essenciais da Diretiva Europeia 2014/35/CE e, quando aplicável, da Diretiva 2014/30/CE.

Morro D'Oro, a 14/12/2016

Cav. Ercole Cordivari
Amministratore unico

Ercole Cordivari



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



CORDIVARI

DESIGN

CORDIVARI S.r.l.
Zona Industriale Pagliare
64020 Morro D'Oro (TE) Italia
cordivari.com
cordivaridesign.com
Tel. +39 08580401
Fax +39 0858041418
C.F.-P.IVA-VAT Id nr.
IT00735570673
REA TE Nr. 92310
Cap. Sociale €10.000000,00 i.v.
UNI EN ISO 9001
UNI EN ISO 14001

